

**BEKANNTMACHUNG**
**MARKTRECHERCHE
ZUM ZWECKE DER DIREKTVERGABE
VON**

Dienst der technischen und konzeptionellen Unterstützung der Verwaltungsbehörde bei der Ausarbeitung des Operationellen Programms EFRE 2021-2027

**FESR5006 ATGestione
CUP B51H16000160001**

FRIST ZUR ABGABE DER
INTERESSENSKUNDGEBUNG:
20. Dezember 2019

Die vorliegende Marktrecherche wird vom einzigen Verfahrensverantwortlichen Martha Gärber Dalle Ave für die Abteilung Europa der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchgeführt und ist erforderlich, um die Marktsituation und die potenziell interessierten Wirtschaftsteilnehmer zu ermitteln.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DEM ZWECK DER MARKTRECHERCHE UND STELLT KEINEN BEGINN EINES AUSSCHREIBUNGSVERFAHRENS DAR. DIE MARKTRECHERCHE, VERANLASST MITTELS VERÖFFENTLICHUNG DER VORLIEGENDEN BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER KÖRPERSCHAFT UND DER WEBSEITE DES INFORMATIONSYSTEMS ÖFFENTLICHE VERTRÄGE DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL ENDET DAHER MIT DEM ERHALT UND DER ARCHIVIERUNG DER EINGEGANGENEN INTERESSENSBEKUNDUNGEN.

AVVISO
**INDAGINE DI MERCATO
FINALIZZATA ALL'AFFIDAMENTO
DIRETTO DI**

Servizio di supporto tecnico e concettuale all'Autorità di gestione per la stesura del documento di programmazione Programma operativo FESR 2021-2027

**FESR5006 ATGestione
CUP B51H16000160001**

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE:
20 dicembre 2019

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del procedimento Martha Gärber Dalle Ave per conto della Ripartizione Europa della Provincia autonoma di Bolzano Alto Adige ed è preordinata a conoscere l'assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

IL PRESENTE AVVISO QUINDI HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L'INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELL'ENTE E SUL SITO DEL SISTEMA INFORMATIVO CONTRATTI PUBBLICI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO ALTO ADIGE, SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.



Art. 1 Bedarfsgegenstand

Die Abteilung Europa beabsichtigt eine Marktrecherche durchzuführen, um unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, Behandlungsgleichheit, Proportionalität und Transparenz die möglichen interessierten Subjekte zu ermitteln.

Die Leistung besteht hauptsächlich aus den folgenden Aktivitäten: technische und konzeptionelle Unterstützung der Verwaltungsbehörde bei der Ausarbeitung des Programmdokuments EFRE (Europäischer Fonds für regionale Entwicklung) 2021-2027, inklusive strategischer Umweltprüfung nach Landesgesetz Nr. 17 vom 13. Oktober 2017. Die Kommunikation mit dem Auftraggeber erfolgt in deutscher oder italienischer Sprache. Für die Redaktion der spezifischen Unterlagen ist die italienische Sprache vorgesehen.

Art. 2 Geschätzter Betrag

Der vorgesehene Gesamtbetrag der Vergütung für die Erbringung der Dienstleistung entspricht einem geschätzten Höchstbetrag von **130.000,00 €**, Steuerlasten inklusive (ohne MwSt).

Art. 3 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer

Die vorliegende Marktrecherche richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 45 GvD 50/2016.

Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer müssen im Handelsregister für Tätigkeiten eingetragen sein, die gemäß Art. 83 Abs. 3 GvD Nr. 50/2016 im Zusammenhang mit dem Gegenstand der Vergabe stehen.

Art. 4 Zeitrahmen

Die Dauer der Leistung umfasst voraussichtlich 18 Monate mit Beginn ab Auftragsvergabe (geplant Frühjahr 2020), zuzüglich - falls notwendig - des Zeitraums für Anpassungen und Änderungen am Entwurf des Programmdokuments infolge der Anmerkungen durch die EU-Kommission.

Art. 1 Oggetto del fabbisogno

La Ripartizione Europa intende espletare un'indagine di mercato finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati.

La prestazione consiste sostanzialmente nelle seguenti attività: supporto tecnico e concettuale all'Autorità di gestione nella stesura del documento di programmazione FESR (Fondo europeo di sviluppo regionale) 2021-2027, inclusa la valutazione ambientale strategica ai sensi della legge provinciale n. 17 del 13 ottobre 2017. La comunicazione con il committente avviene in lingua tedesca o lingua italiana. Per la redazione dei documenti specifici è prevista la lingua italiana.

Art. 2 Importo stimato

L'importo complessivo del corrispettivo per l'espletamento del servizio, è previsto pari ad un massimo di € **130.000,00** presunti, oneri fiscali inclusi (esclusa IVA).

Art. 3 Selezione degli operatori economici

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 45 D.lgs. 50/2016.

Gli operatori economici interessati devono essere iscritti al registro delle imprese per attività coerenti all'oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 83 comma 3 del d.lgs. 50/2016.

Art. 4 Tempistiche

Per la durata del servizio si prevede un periodo di circa 18 mesi a far data dall'affidamento (previsto primavera 2020), oltre all'eventuale periodo necessario per modifiche e integrazioni alla bozza del documento di programmazione in seguito alle osservazioni della Commissione europea.



Art. 5 Veröffentlichung

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Körperschaft und der Webseite des Informationssystems öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen Südtirol veröffentlicht.

Art. 6 Mitteilungen und Aktenzugang

Der Aktenzugang ist vor dem Entscheid zum Vertragsabschluss nicht möglich.

Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit Veröffentlichung derselben auf der institutionellen Webseite der Körperschaft im Abschnitt „Transparente Verwaltung“ und dementsprechender Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

Dies alles vorausgeschickt

Die an der vorliegenden Marktrecherche interessierten Subjekte müssen die eigene Interessensbekundung innerhalb

20. Dezember 2019, 12:00 UHR

mittels elektronischer Post an die Adresse eu-integration@provinz.bz.it, mit der Beschriftung „**FESR5006 ATGestione**“ übermitteln.

Da es sich um eine vorläufige Marktrecherche handelt, als Vorbereitung auf die nachfolgende Durchführung der entsprechenden Vergabe, behält sich der einzige Verfahrensverantwortliche nach eigenem Ermessen das Recht vor, unter den interessierten Wirtschaftsteilnehmern, die an der vorliegenden Marktrecherche teilnehmen und im Besitz der gesetzlichen Voraussetzungen sind, Subjekte zu ermitteln, an welche man sich wenden wird unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, Behandlungsgleichheit und Proportionalität.

Der Verfahrensverantwortliche darf auf jeden Fall nach eigenem Ermessen die Anzahl der befragten Subjekte auf nicht weniger als drei beschränken oder diese mit anderen Teilnehmern, welche nicht an der vorliegenden Recherche teilnehmen, ergänzen, welche als fähig betrachtet werden, die Leistung auszuführen.

Art. 5 Pubblicità

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale dell'ente e sul sito del sistema informativo contratti pubblici della provincia di Bolzano Alto Adige.

Art. 6 Comunicazioni e accesso agli atti

L'accesso agli atti non opera prima della determina di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul sito istituzionale dell'ente nella sezione "amministrazione trasparente" e con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

Tutto ciò premesso

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire la propria manifestazione di interesse entro e non oltre il

20 dicembre 2019, ORE 12:00

a mezzo posta elettronica all'indirizzo eu-integrazione@provincia.bz, recante la dicitura „**FESR5006 ATGestione**“.

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile unico del procedimento si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici, partecipanti alla presente indagine di mercato ed in possesso dei requisiti di legge, i soggetti da consultare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità.

È comunque fatta salva la facoltà del responsabile del procedimento, in via ordinaria ed a propria discrezione, di limitare il numero dei soggetti da consultare a non meno di tre oppure integrarlo con altri operatori non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire la prestazione.



Der einzige Verfahrensverantwortliche behält sich nach eigenem Ermessen das Recht vor, Subjekte einzuladen, mit denen derzeit ein Vertragsverhältnis in Zusammenhang mit dem EFRE Programm 2014-2020 besteht, das sich inhaltlich nicht mit der gegenständlichen Leistung deckt und dessen Leistungserbringung mit großer Zufriedenheit der auftraggebenden Verwaltung erfolgt.

Es wird klargestellt, dass die Teilnahme keinen Nachweis über den Besitz der Teilnahmevoraussetzungen darstellt, welche für die Vergabe der Leistungen erforderlich sind. Diese müssen vom interessierten Subjekt vor dem Abschluss des Vertrages erklärt werden.

Die Wirtschaftsteilnehmer müssen spätestens bei Erhalt der Aufforderung das eigene Angebot im Portal hochzuladen, im Telematischen Verzeichnis, welches auf der Plattform „Informationssystem Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen gemäß Art. 27, Abs. 5 LG 16/2015, eingerichtet ist, eingetragen sein.

Die vorliegende Bekanntmachung **zählt nicht als Vertragsangebot** und verpflichtet **diese Verwaltung auf keinste Weise** ein Verfahren zu veröffentlichen.

Die Körperschaft behält sich das Recht vor, das initiierte Verfahren jederzeit aus ihr vorbehaltenen Kompetenzgründen zu unterbrechen, ohne dass die interessierten Subjekte jedwede Forderung beanspruchen können.

Für Informationen und Erläuterungen:
Abteilung Europa der Aut. Prov. Bozen-Südtirol
Amt für europäische Integration
Peter Paul Gamper
Tel.: +39 0471 41 31 60
eu-integration@provinz.bz.it

Bozen, 02.12.2019

Anlagen:

- Vorlage Interessensbekundung

Der einzige Verfahrensverantwortliche
Martha Gärber Dalle Ave
Abteilungsleiterin
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Il responsabile unico del procedimento si riserva il diritto di invitare a propria discrezione soggetti con i quali esiste attualmente un rapporto contrattuale nell'ambito del programma FESR 2014-2020, che non corrisponde al contenuto del servizio in oggetto e la cui esecuzione è valutata molto soddisfacente dall'amministrazione aggiudicatrice.

Resta inteso che la partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Gli operatori economici devono essere iscritti all'elenco telematico istituito presso la piattaforma "Sistema Informativo Contratti Pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi dell'art. 27, comma 5 LP 16/2015 al più tardi al ricevimento dell'invito a caricare la propria offerta sul portale.

Il presente avviso, **non costituisce proposta contrattuale e non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.

L'Ente si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Per informazioni e chiarimenti
Ripartizione Europa della Prov. Aut. Bolzano-Alto Adige / Ufficio per l'integrazione europea
Peter Paul Gamper
Tel.: +39 0471 41 31 60
eu-integrazione@provincia.bz.it

Bolzano, 02/12/2019

Allegati:

- modulo manifestazione di interesse

Il responsabile unico del procedimento
Martha Gärber Dalle Ave
Direttrice di Ripartizione
(sottoscritto con firma digitale)

**INFORMATIVA IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI****Informazioni ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016**

Titolare del trattamento dei dati personali è la Provincia autonoma di Bolzano, presso piazza Silvius Magnago 4, Palazzo 3a, 39100 Bolzano, e-mail: direzione generale@provincia.bz.it, PEC: generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it.

Responsabile della protezione dei dati (RPD): I dati di contatto del RPD della Provincia autonoma di Bolzano sono i seguenti: Provincia autonoma di Bolzano, Palazzo 1, Ufficio Organizzazione, Piazza Silvius Magnago 1, 39100 Bolzano; e-mail: rpd@provincia.bz.it, PEC: rpd_dsb@pec.prov.bz.it.

Finalità del trattamento: I dati forniti saranno trattati da personale autorizzato delle Amministrazioni e Autorità coinvolte nella gestione del Programma "FESR 2021-2027" anche in forma elettronica, per le finalità istituzionali connesse al procedimento amministrativo per il quale sono resi in base ai Regolamenti UE n. 1303/2013, e n. 1299/2013 e relativi regolamenti delegati e regolamenti di esecuzione, della proposta di regolamento COM (2018) 375 final nonché in base alla L.P. n. 21 /2017, Art. 4. Preposta al trattamento dei dati è la Direttrice della Ripartizione Europa presso la sede della stessa.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

Comunicazione e destinatari dei dati: I dati potranno essere comunicati ad altri soggetti pubblici delle Amministrazioni coinvolte nella gestione del Programma di cooperazione e Autorità a livello nazionale e comunitario per gli adempimenti degli obblighi di legge nell'ambito dello svolgimento delle proprie funzioni istituzionali e comunque in stretta relazione al procedimento amministrativo avviato. Potranno altresì essere comunicati a soggetti che forniscono servizi di valutazione del Programma citato come anche a soggetti che forniscono servizi per la manutenzione e gestione del sistema informatico dell'Amministrazione provinciale e/o del sito Internet istituzionale dell'Ente anche in modalità cloud computing. Il cloud provider Microsoft Italia Srl, fornitore alla Provincia del servizio Office365, si è impegnato in base al contratto in essere a non trasferire dati personali al di fuori dell'Unione Europea e i Paesi dell'Area Economica Europea (Norvegia, Islanda e Liechtenstein).

Trasferimenti di dati: Non sono previsti trasferimenti di dati personali in Paesi extra UE. I destinatari dei dati di cui sopra svolgono la funzione di responsabile esterno del trattamento dei dati, oppure operano in totale autonomia come distinti Titolari del trattamento.

Diffusione: Laddove la diffusione dei dati sia obbligatoria per adempiere a specifici obblighi di pubblicità previsti dall'ordinamento vigente, rimangono salve le garanzie previste da disposizioni di legge a protezione dei dati personali che riguardano l'interessato/l'interessata.

Durata: I dati verranno conservati per il periodo necessario ad assolvere agli obblighi di legge vigenti in materia fiscale, contabile, amministrativa e cioè fino a 10 anni dopo la chiusura definitiva del programma di cooperazione da parte della Commissione UE ed in osservanza dei massimari di scarto dell'amministrazione provinciale.

Processo decisionale automatizzato: Il trattamento dei dati non è fondato su un processo decisionale automatizzato.

Diritti dell'interessato: In base alla normativa vigente l'interessato/l'interessata ottiene in ogni momento, con richiesta, l'accesso ai propri dati; qualora li ritenga inesatti o incompleti, può richiederne rispettivamente la rettifica e l'integrazione; ricorrendone i presupposti di legge opporsi al loro trattamento, richiederne la cancellazione ovvero la limitazione del trattamento. In tale ultimo caso, esclusa la conservazione, i dati personali, oggetto di limitazione del trattamento, potranno essere trattati solo con il consenso del/della richiedente, per l'esercizio giudiziale di un diritto del Titolare, per la tutela dei diritti di un terzo ovvero per motivi di rilevante interesse pubblico.



La richiesta è disponibile alla seguente pagina web:

<http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente/dati-ulteriori.asp>

Rimedi: In caso di mancata risposta entro il termine di 30 giorni dalla presentazione della richiesta, salvo proroga motivata fino a 60 giorni per ragioni dovute alla complessità o all'elevato numero di richieste, l'interessato/l'interessata può proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati o inoltrare ricorso all'autorità giurisdizionale.

DATENSCHUTZHINWEIS

Information gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016

Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung: Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen, Silvius-Magnago-Platz Nr. 4, Landhaus 3a, 39100, Bozen, E-Mail: generaldirektion@provinz.bz.it, PEC: generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it.

Datenschutzbeauftragte (DSB): Die Kontaktdaten der DSB der Autonomen Provinz Bozen sind folgende: Autonome Provinz Bozen, Landhaus 1, Organisationsamt, Silvius-Magnago-Platz Nr. 1, 39100 Bozen; E-Mail: dsb@provinz.bz.it, PEC: rpd_dsb@pec.prov.bz.it.

Zwecke der Verarbeitung: Die übermittelten Daten werden vom dazu befugten Personal der bei der Umsetzung des Programms „EFRE 2021-2027“ beteiligten Verwaltungen und Behörden, auch in elektronischer Form, für institutionelle Zwecke in Zusammenhang mit dem Verwaltungsverfahren verarbeitet, zu dessen Abwicklung sie im Sinne von den Verordnungen EU Nr. 1303/2013 und Nr. 1299/2013, sowie den dazugehörigen Delegierten Verordnungen und Durchführungsverordnungen, im Sinne des Verordnungsvorschlags COM (2018) 375 final und im Sinne des LG Nr. 21/2017, Art. 4 angegeben wurden. Die mit der Verarbeitung betraute Person ist die Direktorin der Abteilung Europa an ihrem Dienstsitz.

Die Mitteilung der Daten ist unerlässlich, damit die beantragten Verwaltungsaufgaben erledigt werden können. Wird die Bereitstellung der Daten verweigert, können die eingegangenen Anträge und Anfragen nicht bearbeitet werden.

Mitteilung und Datenempfänger: Die Daten können folgenden anderen öffentlichen Rechtsträgern zur Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen im Rahmen ihrer institutionellen Aufgaben mitgeteilt werden, soweit dies in engem Zusammenhang mit dem eingeleiteten Verwaltungsverfahren erfolgt: bei der Umsetzung des KP „INTERREG“ 2021-2027 beteiligten Verwaltungen und Behörden auf nationaler und auf EU-Ebene. Die Daten können auch weiteren Rechtsträgern mitgeteilt werden, die Dienstleistungen in Zusammenhang mit der Bewertung des obgenannten Programms sowie mit der Wartung und Verwaltung des informationstechnischen Systems der Landesverwaltung und/oder der institutionellen Website des Landes, auch durch Cloud-Computing, erbringen. Der Cloud Provider Microsoft Italien GmbH, welcher Dienstleister der Office365 Suite ist, hat sich aufgrund des bestehenden Vertrags verpflichtet, personenbezogene Daten nicht außerhalb der Europäischen Union und der Länder des Europäischen Wirtschaftsraums (Norwegen, Island, Lichtenstein) zu übermitteln.

Datenübermittlungen: Die Übermittlung personenbezogener Daten an Drittländer ist nicht vorgesehen. Die genannten Rechtsträger handeln entweder als externe Auftragsverarbeiter oder in vollständiger Autonomie als unabhängige Rechtsinhaber.

Verbreitung: Ist die Verbreitung der Daten unerlässlich, um bestimmte von der geltenden Rechtsordnung vorgesehene Veröffentlichungspflichten zu erfüllen, bleiben die von gesetzlichen Bestimmungen vorgesehenen Garantien zum Schutz der personenbezogenen Daten der betroffenen Person unberührt.

Dauer: Die Daten werden so lange gespeichert, als sie zur Erfüllung der in den Bereichen Abgaben, Buchhaltung und Verwaltung geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden, und zwar bis zu 10 Jahre



nach dem Abschluss des Kooperationsprogramms durch die EU-Kommission und unter Beachtung der Regelungen in Bezug auf die Skartierung.

Automatisierte Entscheidungsfindung: Die Verarbeitung der Daten stützt sich nicht auf eine automatisierte Entscheidungsfindung.

Rechte der betroffenen Person: Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden.

Das entsprechende Antragsformular steht auf der Webseite

<http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung/zusaetzliche-infos.asp> zur Verfügung.

Rechtsbehelfe: Erhält die betroffene Person auf ihren Antrag nicht innerhalb von 30 Tagen nach Eingang – diese Frist kann um weitere 60 Tage verlängert werden, wenn dies wegen der Komplexität oder wegen der hohen Anzahl von Anträgen erforderlich ist – eine Rückmeldung, kann sie Beschwerde bei der Datenschutzbehörde oder Rekurs bei Gericht einlegen.